

Sutra DEL corazón

el manga

la otra h

Diseño de la cubierta: la otra h

Adaptación: Variety Artworks

Traducción y epílogo: Marta E. Gallego, DARUMA Serveis Lingüístics, S.L.

Título original: *Manga de dokuba, Heart Sutra*

Edición original japonesa publicada por East Press Co., Ltd.

Edición española publicada gracias al acuerdo con East Press Co., Ltd.
a través de The English Agency (Japan), Ltd.

© 2016, la otra h, Barcelona

© 2010, Variety Art Works, East Press Co., Ltd.

ISBN: 978-84-16540-33-4

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com)

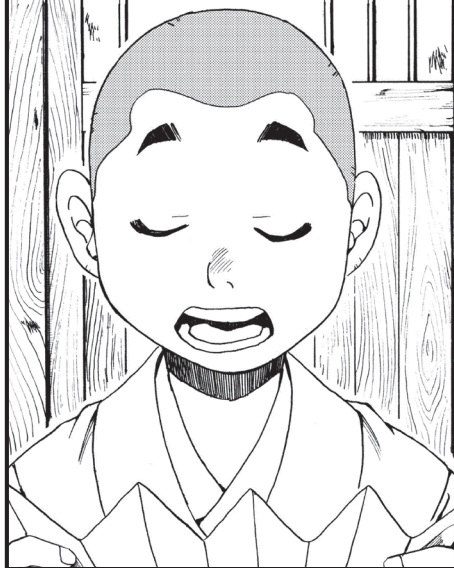
Imprenta: QPPrint

Depósito legal:

Printed in Spain

la otra h

www.laotrah.com



SUTRA DEL CORAZÓN

Personajes principales

Sentimiento

Joven aprendiz de monje de carácter tímido que recibe una importante lección sobre el valor de la vida.



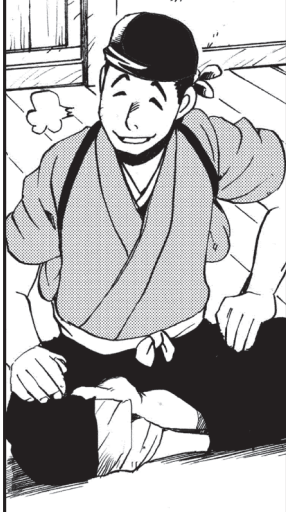
Trascendencia

Es un joven rebelde que considera a Sentimiento su rival. Es quien más dudas tiene acerca de las enseñanzas del maestro.



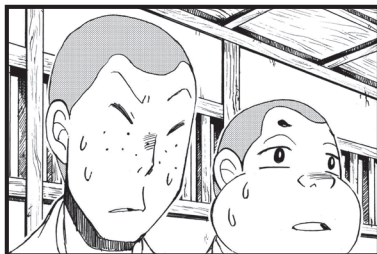
Maestro

Crió a Sentimiento en el templo desde que se quedó huérfano. Los aldeanos le profesan una gran confianza y respeto. Enseña los secretos del *Sutra del corazón* a Sentimiento y sus compañeros para guiarlos hacia la iluminación.



Comprensión

Joven encargado del templo, encargado de la comida. Hace las veces de hermano mayor de los aspirantes a monje.



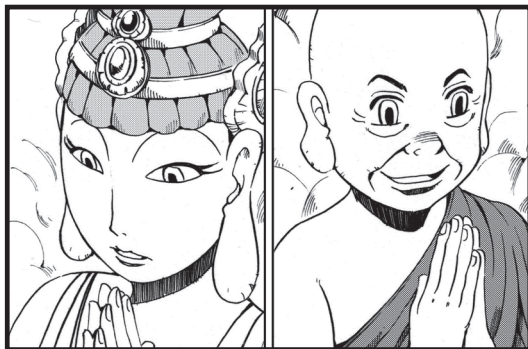
Vitalidad

Uno de los aprendices de monje que se meten con Sentimiento. Suele ser bastante cínico.

Templanza

Suele fastidiar a Sentimiento en compañía de Trascendencia y Vitalidad.

Buda habita en el interior de nuestros corazones



Avalokiteshvara

Bodhisattva de la compasión que aspira a comprender la verdad de los cielos. Observa los progresos de los jóvenes aprendices de monje.

Shāriputra

Discípulo del Buda original. Observa a Sentimiento y a sus compañeros en compañía de Avalokiteshvara.

Índice

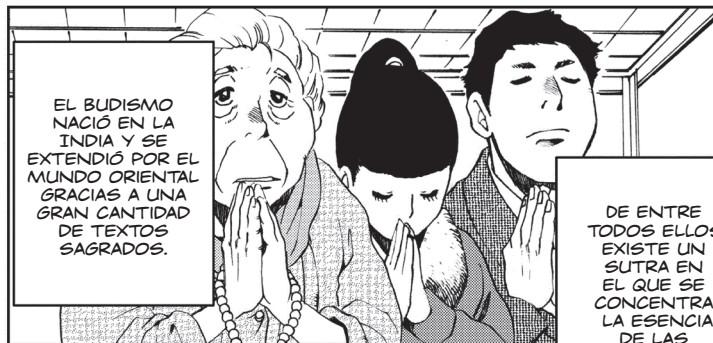
Adiestramiento e iluminación	11
Los cinco agregados	40
La vacuidad	60
Ni nace ni se destruye	80
Nada a lo que la mente pueda aferrarse	100
La ausencia de la ignorancia	126
<i>Bodhisattvas</i>	146
La visión completa y perfecta	174
Ser uno con el Buda	186

Adiestramiento e iluminación



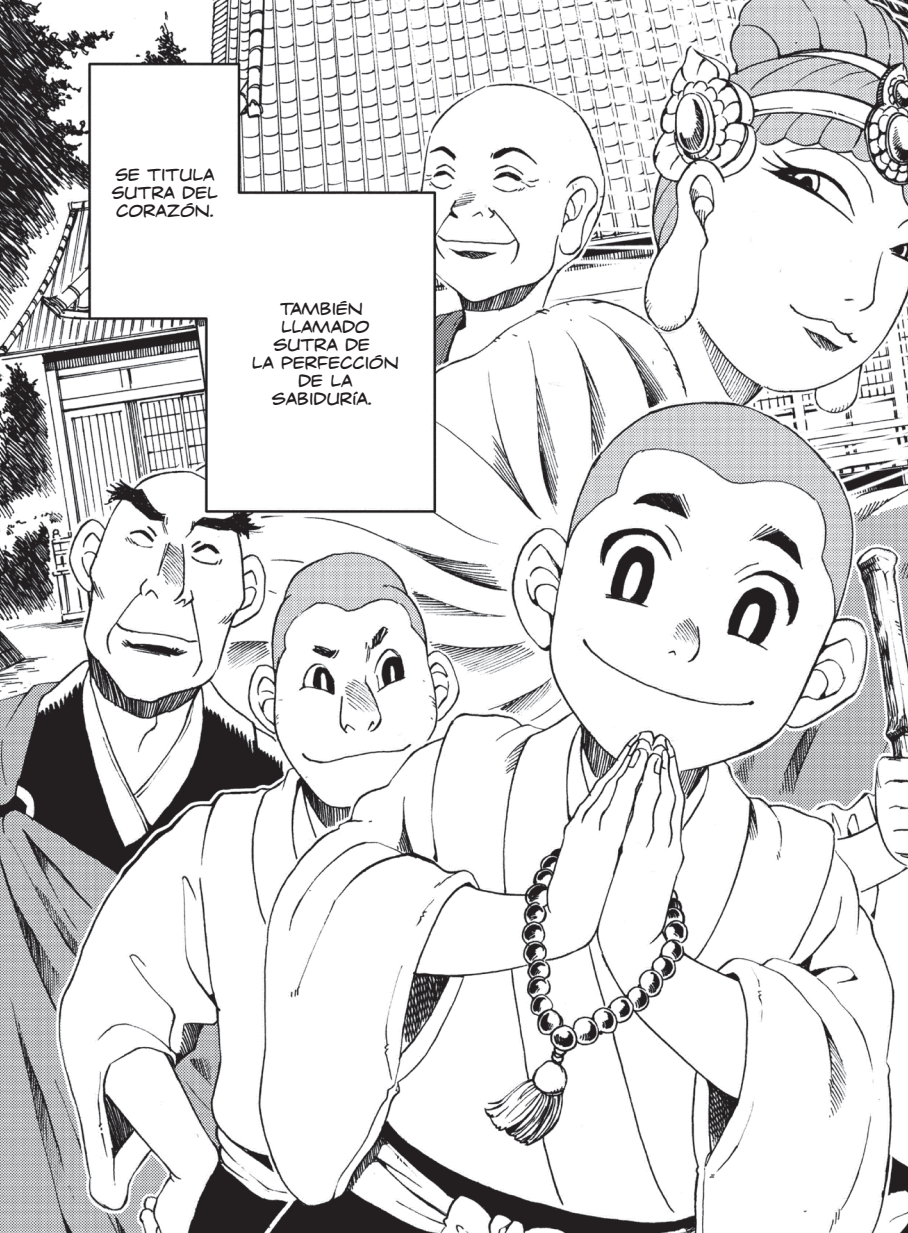
EL BUDISMO,
UNA DE LAS
TRES GRANDES
CORRIENTES
RELIGIOSAS
JUNTO CON EL
CRISTIANISMO
Y EL ISLAM.

EL CAMINO A
LA ILUMINACIÓN
QUE NOS EN-
SEÑÓ EL BUDA
GAUTAMA.



EL BUDISMO
NACIÓ EN LA
INDIA Y SE
EXTENDIÓ POR EL
MUNDO ORIENTAL
GRACIAS A UNA
GRAN CANTIDAD
DE TEXTOS
SAGRADOS.

DE ENTRE
TODOS ELLOS,
EXISTE UN
SUTRA EN
EL QUE SE
CONCENTRA
LA ESENCIA
DE LAS
ENSEÑANZAS
DE BUDA.



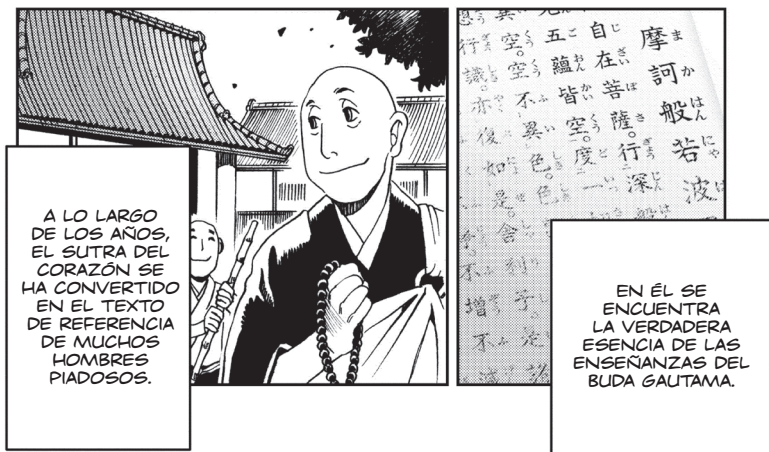
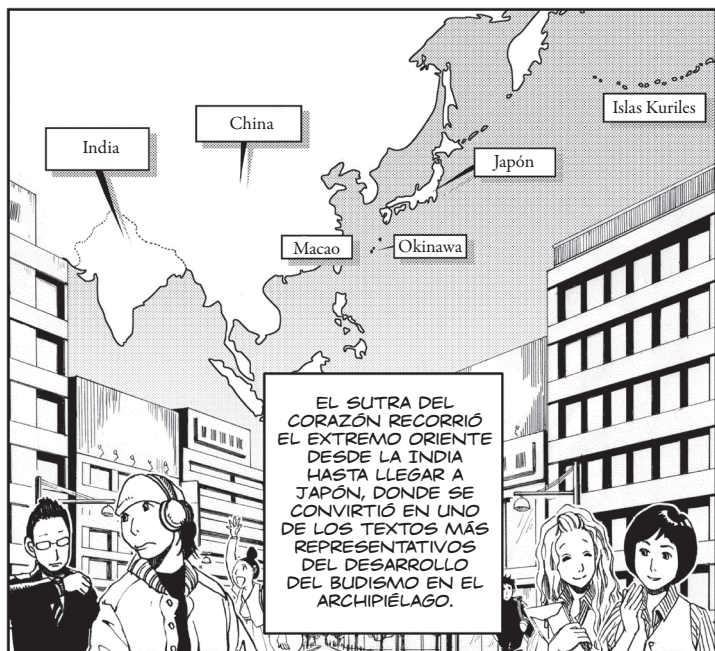
SE TITULA
SUTRA DEL
CORAZÓN.

TAMBIÉN
LLAMADO
SUTRA DE
LA PERFECCIÓN
DE LA
SABIDURÍA.



Sutra del Corazón

ESTE
BREVE TEXTO
NOS HABLA
DE LA VERDAD
Y LOS
IDEALES MÁS
PUROS DEL
BUDISMO.

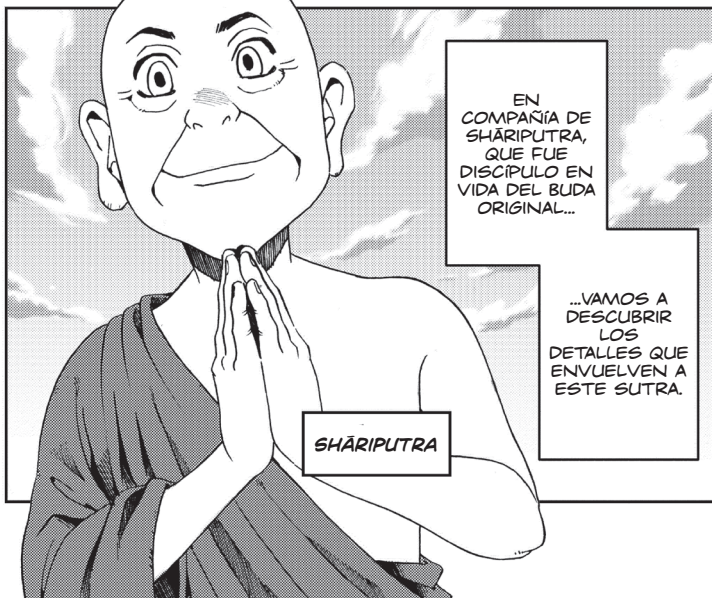




¿PERO
POR QUÉ
PRECISAMENTE
ESTE SUTRA
HA TENIDO UNA
INFLUENCIA TAN
GRANDE A LO
LARGO DE LA
HISTORIA?



¿CUÁL ES
LA VERDAD
QUE SE
OCULTA
EN SUS
ENSEÑANZAS?



EN
COMPANÍA DE
SHĀRIPUTRA,
QUE FUE
DISCÍPULO EN
VIDA DEL BUDA
ORIGINAL...

...VAMOS A
DESCUBRIR
LOS
DETALLES QUE
ENVUELVEN A
ESTE SUTRA.

SHĀRIPUTRA

¡ENCANTADO!
VOY A
HABLAROS DE
MI MAESTRO,
EL BUDA
GAUTAMA.



SU NOMBRE REAL
ERA SIDDARTA
Y NACIÓ EN LA
INDIA EN EL
SIGLO V A. C.,
COMO PRINCIPE
HEREDERO DE LA
NOBLE FAMILIA
SHAKYA.

DE HECHO,
POR ESO
EN JAPÓN
EN LUGAR
DE "BUDA
GAUTAMA"
SE LE SUELE
CONOCER
COMO "BUDA
SHAKYA-
MUNI".

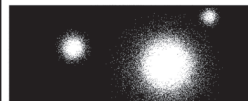


SIN EMBARGO,
A MEDIDA QUE
CRECÍA, LAS
DUDAS SE IBAN
APODERANDO
DE SIDDARTA.



**HAMBRE,
ENFERMEDAD,
VEJEZ, MUERTE...
¿POR QUÉ DEBEN
SUFRIR TANTO LOS
HOMBRES EN
LA TIERRA?**

SIDDARTA ABANDONÓ
A SU ESPOSA Y A
SU HIJO Y DEJÓ
LA VIDA DE PALACIO
PARA TRATAR DE
ENCONTRAR UNA
RESPUESTA A SUS
PREGUNTAS. DURANTE
SEIS LARGOS AÑOS
SE SOMETIÓ A UN
ESTRICTO RÉGIMEN
ASCETA HASTA QUE UN
DÍA, BAJO UN ÁRBOL
SAGRADO, ALCANZÓ
LA ILUMINACIÓN.

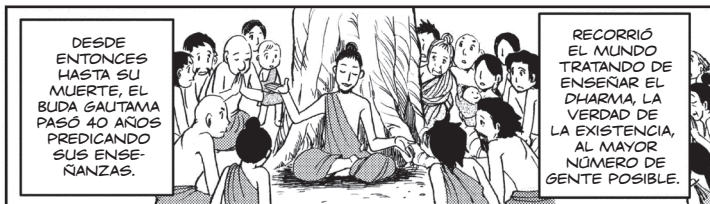




LA VERDAD
SE ENCUEN-
TRA EN VIVIR
SEGÚN EL
CAMINO
MEDIO*.

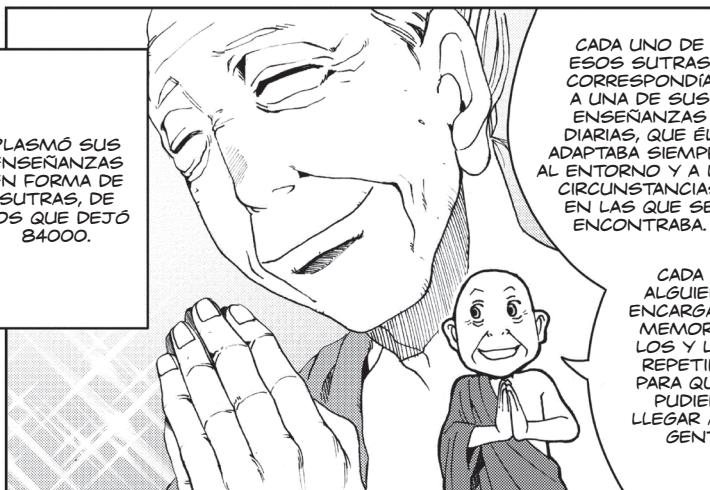
SIN PER-
MITIR QUE
NADA MÁS
ABSORBA
TU ESPÍ-
RITU.

*Camino medio: la postura imparcial, que no se compromete.



DESDE
ENTONCES
HASTA SU
MUERTE, EL
BUDA GAUTAMA
PASÓ 40 AÑOS
PREDICANDO
SUS ENSE-
ÑANZAS.

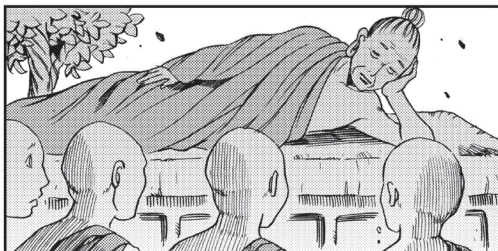
RECORRÍO
EL MUNDO
TRATANDO DE
ENSEÑAR EL
DHARMA, LA
VERDAD DE
LA EXISTENCIA,
AL MAYOR
NÚMERO DE
GENTE POSIBLE.



PLASMÓ SUS
ENSEÑANZAS
EN FORMA DE
SUTRAS, DE
LOS QUE DEJÓ
84000.

CADA UNO DE
ESOS SUTRAS
CORRESPONDÍA
A UNA DE SUS
ENSEÑANZAS
DIARIAS, QUE ÉL
ADAPTABA SIEMPRE
AL ENTORNO Y A LAS
CIRCUNSTANCIAS
EN LAS QUE SE
ENCONTRABA.

CADA DÍA,
ALGUIEN SE
ENCARGABA DE
MEMORIZAR-
LOS Y LUEGO
REPETIRLOS
PARA QUE ASÍ
PUDIERAN
LLEGAR A MÁS
GENTE.



A SU MUERTE,
EL BUDA
GAUTAMA DEJÓ
EL LEGADO DE
SUS ESCRITOS
PARA LAS
GENERACIONES
VENIDERAS.

SIN
EMBARGO,
APARECIERON
DISCREPAN-
CIAS A LA
HORA DE
INTERPRETAR
SUS PALA-
BRAS.

PUES YO NO ME
HE ENTERADO DE
NADA..

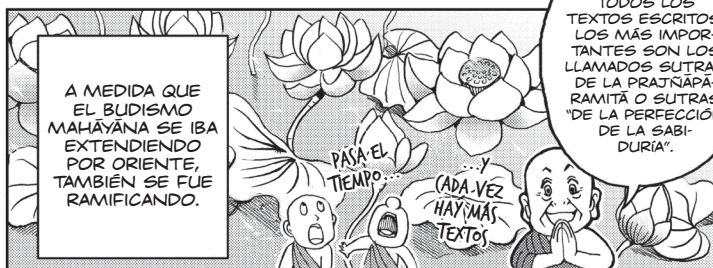
QUIEN QUIERA
ALCANZAR LA
ILUMINACIÓN
DEBE
COMPRENDERLO
TODO..

PARA LA GENTE
HUMILDE, SUS
PALABRAS
RESULTABAN
DEMASIADO
COMPLEJAS Y
NO LOGRABA
COMPRENDER
MÁS ALLÁ DE
SU FORMA

ASÍ FUE COMO
NACIÓ EL BUDIS-
MO MAHAYANA,
PARA EXTENDER LA
PALABRA DE BUDA
ENTRE LAS GEN-
TES HUMILDES.







Sutras del mahāyāna

- ★ Vajracchedika Prajñāpāramitā
- ★ Trisatikā Prajñāpāramitā
(Sutra del diamante)
- ★ Pañcasatikā Prajñāpāramitā
- ★ Saptasatikā Prajñāpāramitā
- ★ Sārdhadvisāhasrikā Prajñāpāramitā
- ★ Ashtasāhasrikā Prajñāpāramitā
- ★ Ashtadasasāhasrikā Prajñāpāramitā
- ★ Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā
- ★ Shatasāhasrikā Prajñāpāramitā
- ★ Shaddharma Pundarīka (Sutra del loto)
- ★ Vimalakīrti Nirdeśa

